



# Índice 目次

## Tomar conta de crianças 子育て

Centro de Assistência à Infância 子育て支援センター ..... Página 1

## Saúde 健康

Programação do Centro de Saúde 保健センター事業 ..... Página 2

Exame de câncer de estômago e de câncer colorretal 胃がん検診・大腸がん検診 ..... Página 3

Exame de anticorpos e vacina contra rubéola 風しんの抗体検査と予防接種について ..... Página 4

## Informações do mês お知らせ

Sistema de Seguro de Saúde de Idosos 後期高齢者医療制度のお知らせ ..... Página 5

Unificação do cartão do Seguro Nacional de Saúde e de Beneficiário Idoso 高齢受給者証と国保被保険者証について ..... Página 5

Valor do Auxílio Monoparental 児童扶養手当の金額について ..... Página 6

Subsídio para pessoas que recebem o Auxílio Monoparental 未婚の児童扶養手当受給者の給付金 ..... Página 6

### ■ Consulta gratuita com o advogado para cidadãos de Aishō-chō ■ 弁護士による町民無料法律相談

**Vagas:** 6 pessoas, 30 minutos por pessoa (Necessário reservar)

**Hearty Center Hatashō:** Uma vez por mês na quarta-feira, entre 13h30 e 16h30

**Prefeitura de Echigawa:** Uma vez por mês na quarta-feira, entre 13h30 e 16h30

Mais informações: Dep. de Administração Interna (Prefeitura de Echigawa) ☎0749-42-7680

※要予約。定員各6人(1人30分) ◎ハーティセンター薬荘:月に一度(火)13:30~16:30 ◎愛知川庁舎:月に一度(水)13:30~16:30

問 経営戦略課(愛知川庁舎) ☎0749-42-7680



**(Necessário reservar 予約制)**

## Dias de atendimento prolongado em julho 令和元年7月の「窓口延長業務日」

Guichê aberto: 1º andar da Prefeitura de Echigawa (Dep. de Registro Civil) 開設窓口 愛知川庁舎1階住民課窓口

Nas próximas quinta-feiras: Dia 4, 11, 18 e 25 開設日 4日(木)・11日(木)・18日(木)・25日(木)

Horário: Até as 19h 開設時間 19時まで

### Serviços disponíveis 取扱業務

- Registro Civil (KOSEKI) 戸籍
- Seguro Nacional de Saúde (KOKUMIN HOKEN) 国民健康保険
- Atestado de residência 住民票
- Aposentadoria Nacional (KOKUMIN NENKIN) 国民年金
- Registro de carimbo 印鑑の届出
- Assistência para Despesas Médicas (FUKUSHI IRYŌ) 福祉医療
- Atestado de carimbo 印鑑証明
- Seguro de Saúde de Idoso (acima de 75 anos) 後期高齢者医療

Mais informações: Dep. de Registro Civil (Prefeitura de Echigawa) ☎0749-42-7692 住民課 ☎42-7692